



Citación: BDHespPYO.05.05, consulta: 24-01-2026

**Ref. Hesperia: PYO.05.05**

CABECERA			
REF. MLH:	B.22.05.SUP+	YACIMIENTO:	Err Z2
MUNICIPIO:	Err	PROVINCIA:	Pyrénées-Orientales
N. INV.:	In situ	OBJETO:	R
TIPO YAC.:	INDETERMINADO		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	PIEDRA	SOPORTE:	PARIETAL/RUPESTRE
TÉCNICA:	INCISION	DIRECCIÓN ESCRITURA:	DEXTROGIRA
NÚM. INSCRIPCIONES:	2	TIPO EPÍGRAFE:	INDET.
DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:	80mm	NÚM. LÍNEAS:	3
H. MÁX. LETRA:	20mm	H. MÍN. LETRA:	5mm
CONSERV. EPG:	Buena	CONS. ARQ:	B
RESPONS EPIGR:	JFJ		
TEXTO Y APARATO CRÍTICO			
TEXTO:	a) ]skon		
	b) belštařtoloko		
	belško		
APARATO CRÍTICO:			
EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA			
FTE. LEC.: Campmajó - Ferrer i Jané 2010		SEPARADORES: CARECE	
NÚM. TEXTOS: 2		LENGUA: IBERICO	
SIGNARIO: LEVANTINO			
OBSERV. EPIGRÁFICAS:	Variantes gráficas compatibles con sistema dual. Esta roca presenta dos textos, el primer texto, ]skón, encajaría como antropónimo fragmentado que se podría reconstruir, entre otras alternativas, como <b>eřskon</b> (AUD.05.11 y .13), mientras que el segundo texto parece compuesto por tres antropónimos ibéricos bastante regulares, <b>belštař</b> , <b>toloko</b> y <b>belško</b> . Cabe destacar que <b>belś</b> (PYO.01.06) podría ser una variante de los más frecuentes <b>bels</b> (MLH III, n º 32), con cambio de sibilante, o quizá mejor de <b>beleś</b> (MLH III, n º 31). En esta segunda hipótesis, los antropónimos <b>belštař</b> y <b>belško</b> podrían tener como equivalentes respectivamente el antropónimo ibérico <b>belestar</b> (F.7.1) y el aquitano BELEXCO (CIL XIII 167, 214). Mientras que <b>toloko</b> podría ya estar documentado en un par de inscripciones latinas en la forma TOLOCO (CIL II, 3450; CIL II, 1389) y en una de celtibérica <b>toloku</b> (K.1.1).		
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO			
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:	PROSPECCION		
DATACIÓN:	Siglo IV - II a.C.		
CRIT. DAT.:	Probable uso del signario dual.		
CONTEXTO HALLAZGO:	Zona 2 Roca 4		
BIBLIOGRAFÍA			
ED. PRINCEPS:	Campmajo - Rendu 1995		
BIBL. FILOL.:	Campmajo 2008; Campmajo - Ferrer i Jané 2010, 260, nº 20; Ferrer i Jané 2010, nº 20; Campmajo 2012, 402, Z2-R4, 2; Ferrer i Jané 2012b, nº20		
ILUSTRACIONES			



Créditos: PC-JFJ, Palaeohispanica 10



Créditos: JFJ



Créditos: PC-JFJ, Palaeohispanica 10



Créditos: PC-JFJ, Palaeohispanica 10



Créditos: PC-JFJ, Palaeohispanica 10